МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА ПЕРЕКЛАДУ

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Наукова комунікація іноземною мовою

освітній ступінь доктор філософії

(назва освітнього ступеня)

галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

(шифр і назва галузі знань)

спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки

(код і назва спеціальності (предметної спеціальності або спеціалізації))

освітньо-наукова програма Освітні, педагогічні науки

(назва освітньої програми)

тип дисципліни обов'язкова

(обов'язкова / вибіркова / факультативна)

Ізмаїл – 2017

ПОГОДЖЕНО:
Гарант освітньо-професійної програми
_____ Н.В. Кічук
(підпис, ініціали, прізвище)

РЕКОМЕНДОВАНО:
кафедрою _англійської мови та перекладу
протокол № 9 від 15.03.2017

Завідувач кафедри _____ доц. С.О. Рябушко
(підпис, ініціали, прізвище)

ПОГОДЖЕНО
Голова науково-методичної ради факультету
_іноземних мов_____ Четверікова О.Р.
(підпис, ініціали, прізвище)

Розробники програми: Олейнікова Галина Олександрівна, кандидат філологічних наук, доцент

Рецензенти[1]: Четверікова Олена Роальдівна, кандидат філологічних наук, доцент

Олейнікова Г.О., 2017
© ІДГУ, 2017

I. Опис дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітній рівень	Навчальне навантаження з дисципліни	
		Денна	***Заочна***
нормативна	***Галузь знань***: 01 Освіта/Педагогіка (шифр, назва)	*Лекції*:	
Кількість кредитів: 3		*Семінарські (практичні) заняття*:	
Модулів: 1	Здобувач вищої освіти ступеня доктора філософії (аспірантура**)**	*18*	*10*
Загальна кількість годин: 90		*Лабораторні заняття:*	
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом- 2		*Консультації:*	
Семестр: 3		*Самостійна робота:*	
Тижневе навантаження (год.): - аудиторне: 2 г - самостійна робота: 4 г		72	80
Мова навчання: англійська		*Форма підсумкового контролю: – іспит.*	

Курс «Наукова комунікація іноземною мовою» спрямований на підготовку аспірантів, які навчаються за циклом гуманітарного та соціально-економічного профілю, і передбачає опанування рівня знань, навичок і вмінь, необхідних для усного та писемного спілкування у науково-професійній сфері.

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни “Наукова комунікація іноземною мовою” є розвиток мовленнєвих умінь аспірантів для ефективного використання англійської мови у професійних та академічних цілях.

Мета вивчення курсу:

- практична: формувати в аспірантів комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетенції;

- когнітивна: формувати в аспірантів когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій;

- емоційно-розвиваюча: формувати в аспірантів позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою англомовного світу;

- освітня: розвивати в аспірантів здатність до самооцінки і самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс навчання в аспірантурі й стане передумовою їх наступного професійного росту;

- науково-професійна: формувати в аспірантів науково-професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з тематикою наукового матеріалу на

основі вивчення іншомовних джерел та залучення до виконання професійно-орієнтованих завдань;

- виховна: виховувати і розвивати в аспірантів почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами.

Міждисциплінарні зв'язки: практична грамматика англійської мови, практична фонетика, країнознавство Англії, мовознавство.

3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування та розвиток у аспірантів компетентностей та програмних результатів навчання відповідно до освітньо-наукової програми «Освітні, педагогічні науки».

Інформація про компетентності та відповідні їм програмні результати навчання за дисципліною

Шифр компетентності	Компетентності	Шифр програмних результатів	Програмні результати навчання
Загальні компетентності (ЗК)			
ІК	Здатність розв'язувати комплексні проблеми в освітній галузі, у тому числі у процесі дослідницько-інноваційної та професійної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та професійної практики	ПРН 3.	Перекладати і анотувати професійну інформацію з іншомовних джерел; вести співбесіду іноземною мовою за темами, що пов'язані з науковою роботою зі спеціальності, представляти результати дослідження іноземною мовою.
ЗК3	Здатність використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації державною та іноземною мовами. Спілкуватися з різними цільовими аудиторіями, використовуючи відповідну лексику, методи, техніки та прийоми.	ПРН4	Здійснювати ефективну наукову комунікацію, впливати засобами професійного мовлення на студентів, ефективно представляти дослідницькі ідеї в усній та письмовій формах; створювати якісні наукові тексти і презентувати результати власних наукових досліджень у вигляді наукових статей, доповідей на конференціях.
ЗК6	Здатність володіти інформаційною культурою, орієнтуватися в інформаційних та Internet-джерелах, працювати з бібліотечними фондами,	ПРН15	Рецензувати публікації та презентації, брати участь у вітчизняних та міжнародних наукових дискусіях, висловлюючи та відстоюючи свою власну позицію.

	усвідомлювати цінності суб'єктивної позиції в інформаційному просторі.	.	
ЗК8.	Здатність дотримуватися етичних принципів у дослідницькій діяльності та етичних норм корпоративної культури у професійній діяльності.	ПРН17	Забезпечувати зрозуміле і недвозначне донесення власних знань, висновків та аргументації до фахівців і нефахівців, зокрема, до здобувачів вищої освіти.
Фахові компетентності (ФК)			
ФК5.	Здатність усно і письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень та/або інноваційних розробок українською та англійською мовами, глибоке розуміння англомовних наукових текстів за напрямом досліджень.	ПРН18.	Виявляти комунікативну стратегію, тактику та техніку взаємодії з усіма учасниками освітнього процесу, організовувати їх спільну діяльність для підвищення педагогічної майстерності.

Матриця відповідності компетентностей результатам навчання за дисципліною

Шифр компетентності	**Результати навчання**			
	Знання	**Уміння**	**Комунікація**	**Автономність та відповідальність**
ІК	ПРН3	ПРН 15.	ПРН 17	
ЗК3	ПРН 4	ПРН15	ПРН18	
ЗК6	ПРН 4	ПРН 15	ПРН18	
ЗК8	ПРН4	ПРН 15	ПРН17	
ФК5	ПРН3	ПРН 15	ПРН17	

4. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ

№ з/п	**Назви тем**	**Кількість годин (денна форма навчання)**							**Кількість годин (заочна форма навчання)**						
		Аудиторні	Лекції	Семінарські (практичні)	Лабораторні	Консультації	Індивідуальні заняття	Самостійна робота	Аудиторні	Лекції	Семінарські (практичні)	Лабораторні	Консультації	Індивідуальні заняття	Самостійна робота
	Модуль 1 Science and Scientists								-	-	-	-	-	-	-
1	*Тема1* Steps to Better Reading. The Importance of Science System.			4				15	-	-	2	-	-	-	16

	Revision of Gram.tenses. Sequence of Tenses														
2.	*Тема2.* Science & Society The Simple Sentence. The Principal Parts of the Sentence.			4				15	-	-	2-	-	-	-	16
3.	*Тема 3.* Politically "Correct" language. The Passive Voice			4				15	-	-	2	-	-	-	16
4.	*Тема 4.* The Internet and Multimedia. Expressing probability. Modal verbs and their equivalents.			4				15	-	-	2	-	-	-	16
5.	*Тема 5.* Dos and don'ts for Young Scientists. Emphasis			2				12	-	-	2	-	-	-	16
Проміжний контроль				18					-	-	-	-	-	-	-
Разом:				18				72	-	-	10	-	-	-	-80

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

5.1. Зміст навчальної дисципліни за темами

Модуль 1. Science and Scientists

Тема1. Steps to Better Reading.

П.1.1. The Importance of Science. Lexico-grammatical exercises.

П.1.2. System of Tenses. Sequence of Tenses

Тема2. Science & Society.

П.1.3. The simple sentence. Kinds of sentences. Grammar exercises.

П.1.4. The principal parts of the sentence. The subject. Ways of expressing the subject. "It" as a subject of the sentence: the impersonal "it", the introductory 'it', the emphatic 'it'. Grammar exercises.

Тема 3. Politically "Correct" language.

П.1.5. The language of comparison

П.1.6. The Passive Voice

Тема 4. The Internet and Multimedia.

П.1.7.Expressing probability.

П.1.8.Modal verbs and their equivalents

Тема 5. П.1.9. Dos and don'ts for Young Scientists. Emphasis.

5.3. Організація самостійної роботи студентів.

Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	Форма контролю
1	Граматика: Артиклі. Прийменники.Займенники. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок. Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння	30/ 30	Поточний контроль

	прислівників. Числівник. Словотворення. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень. Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice). Безособові речення. Конструкція there is, there are. Емфатична конструкція it is (was) … that (who) …та інші емфатичні конструкції. Слова замісники.		
2	Підготовка до усної практики за темою наукового дослідження	20 / 25	Поточний контроль
3	Написання анотацій до наукових статей	22 / 25	Поточний контроль
5	Разом за семестр:	72 / 80	

6. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

6.1. Форми поточного контролю: практичні заняття, самостійні та індивідуальні завдання.

6.2. Форми проміжного контролю: модульна контрольна робота.

6.3. Форми підсумкового контролю: іспит.

7. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Під час поточного контролю оцінюються відповіді аспіранта на практичних заняттях, результати самостійної роботи з науковою літературою та першоджерелами, а також якість підготовки звітної інформації та її презентації. Модульна контрольна робота проводиться в письмовій формі та включає два практичних питання, відповіді на які дають можливість оцінити рівень володіння матеріалом та ступінь засвоєння практичних навичок.

Зразок варіанту модульної контрольної роботи:

1. *Перекладіть науковий текст та дайте відповіді на запропоновані питання.*
2. *Напишіть анотацію на англійській мові до наукової статті.*

8. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

8.1. Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою

Підсумковий бал	**Оцінка за традиційною шкалою**	
	залік	**екзамен**
90-100	зараховано	відмінно
70-89		добре
51-69		задовільно
26-50	не зараховано	незадовільно
1-25		

Схема розподілу балів *(екзамен)*

Максимальна кількість балів	**40 балів** (поточний контроль) –	**10 балів** (проміжний контроль) – за	**50 балів** (підсумковий

	середньозважений бал оцінок за відповіді на семінарських заняттях та виконання індивідуальних завдань, який переводиться у 100-бальну шкалу з ваговим коефіцієнтом.0,4	результатами виконання модульної контрольної роботи	контроль) – середньозважений бал оцінок за відповіді на запитання на іспиті, який переводиться у 100-бальну шкалу з ваговим коефіцієнтом.0,5
Мінімальний пороговий рівень	**20 балів** (поточний контроль)	**6 балів** (проміжний контроль)	**25 балів** (підсумковий контроль)

8.2. Критерії оцінювання під час аудиторних занять

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
5 балів	Оцінюється робота студента, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, вільно послуговується науковою термінологією, розв'язує задачі стандартним або оригінальним способом, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки.
4 бали	Оцінюється робота студента, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу, розв'язує задачі стандартним способом, послуговується науковою термінологією. Але при висвітленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі неістотні неточності та незначні помилки.
3 бали	Оцінюється робота студента, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень, записує основні формули, рівняння, закони. Не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки.
2 бали	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриває зміст теоретичних питань і практичних завдань.
1 бал	Оцінюється робота студента, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавання явищ, допускає істотні помилки, відповідає на запитання, що потребують однослівної відповіді.
0 балів	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань.

8.3. Критерії оцінювання самостійної роботи та індивідуальних завдань

Вид	Максимальна кількість балів
Виконання комплексів вправ	5
Доповідь, есе	5
Написання анотації	5

8.3. *Критерії оцінювання модульної контрольної роботи*. Максимальна кількість балів за відповідь на 1 питання складає 5 балів. Критеріями оцінювання є: повнота відповіді, здатність критичного аналізу теоретичного матеріалу, вміння наводити аргументи та робити висновки.

8.4. *Критерії оцінювання під час підсумкового контролю*. Підсумкова оцінка виставляється за результатами поточного, МКР та проміжного контролю.

9. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Технічні засоби для демонстрування презентацій (ноутбук, проектор).

10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Базова

1. Лишенко Л.Л. Навчальний посібник для аспірантів немовних факультетів/ Л.Л. Лишенко,В.О. Ужик, О.А. Сергєєва. – “Practice in scientific reading”. – Харків: ХНУ ім В.Н. Каразіна, 2004. – 120 с.

2.І.С.Бахов English for Post-graduate Англійська мова для аспірантів та здобувочів. Київ, 2008. – 275с.

3. Липко З.М. “Test your English” (Vocabulary and grammar)/ З.М. Липко, А.В. Ковалева. – Навчальний посібник з тестування лексики та граматики для студентів та аспірантів немовних ВНЗ. – Харків,ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2005. – 120 с.

4. Murphy R. English Grammar in Use/ R. Murphy – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. – 392 с.

5. Foley M. Longman Advanced Learners’ Grammar / M. Foley, D. Hall. – Pearson Education (Longman),2003. – 384 p.

6. Schäper R. Grandkurs Deutsch, Lehrbuch und Arbeitsbuch. Verlag für Deutsch, 1984. – 105 S.

Допоміжна література

1. Хименко В.В. Навчальний посібник для аспірантів з англійської мови “Practical guide for postgraduates”/ В.В. Хименко. – Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2002. – 113 с.

2. Одаренко Н.Ю. Навчально-методичний посібник з граматики англійської мови «Граматичнітруднощі перекладу» (для студентів старших курсів

фізичних спеціальностей та аспірантів)/ Н.Ю.Одаренко, Н.О.Лешньова. – Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2001. – 52 с.
3. Бєляєва Е.Ф. Учбовий посібник для аспірантів медичних спеціальностей (Improve your grammar)/Е.Ф. Бєляєва, Л.М. Христенко. – Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2002. – 84 с.
4. M. Swan, C. Walter. How English Works. – Oxford : Oxford University Press, 1997. – 358с.
5. Кобзарь Е. И. Business Communication. Conferences, Meetings, Negotiations. Деловое общение.Конференции, встречи, переговоры : пособие по развитию навыков ведения дискуссий наанглийском языке/ Е. И. Кобзарь, Н. А. Лешнёва. – Харьков : Торсинг, 1998. – 72 с.
6. Höffgen A. Deutsch lernen für den Beruf. Verlag für Deutsch, 2001. – 55 S.
7. Nikolas G., Sprenger W. Wirtschaft auf Deutsch. – Klett/Edition Deutsch, München, 1991. – 58 S.
8. Weber G. Gesundheit aus der Erde. E- Verlag, Wiesbaden, 1984. – 105 S.
9. Krauter K.-G., Rother L. Erdkunde. Klett, 1993. – 85 S.

Інформаційні ресурси

1. Bell English Online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: http://www.bellenglish.com/
2. English with the BBC Service [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml
3. Oxford University Press [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:http://www.oup.co.uk/
4. OUP online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:http://www.oup.com/online/ Oxford DNB, online references, etc.
5. Longman Dictionary [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:http://www.ldoceonline.com/
6. Internet Grammar of English (very academic)[Електрон. ресурс].–Режим доступу:http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm
7. English Grammar and Writing online[Електрон. ресурс].–Режим доступу:http://www.edufind.com/english/grammar/